ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 53. Понедѣльникъ 11. Мая. — Montag, 11. Mai 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифл. губ. правленія отъ 5. сего Мая помощникъ квартальнаго надзирателя Рижской городской полиціи Федоръ Ходуновъ согласно прошенію по домашнимъ обстоятельствамъ уволенъ отъ службы и на мѣсто его опредѣленъ сынъ титулярнаго совѣтника, Эйженъ Іоганъ Вильгельмъ Сплитъ помощникомъ квартальнаго надзирателя Рижской городской полиціи. № 1784.

Согласно отношенію Г. Управляющаго Межевымъ Корпусомъ отъ 28. Марта 1870 г. за № 1316, Перново-Феллинскій уѣздный землемѣръ, титулярный совѣтникъ Эльмаръ Фридриховъ сынъ Христіани по прошенію уволенъ отъ службы. № 939.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 5. Mai c. ist der Quartaloffiziersgehilfe der Rigaschen Polizei Fedor **Chodunow** seiner Bitte gemäß häuslicher Umstände halber des Dienstes entlassen und an dessen Stelle der Titulairrathssohn Eugen Johann Wilhelm **Spliet** als Quartaloffiziersgehilfe der Rigaschen Polizei angestellt worden. Nr. 1784.

Gemäß dem Schreiben des Herrn Dirigirenden des Meßcorps vom 28. März 1870 sub Nr. 1316 ist der Pernau-Fellinsche Kreislandmesser Titulairrath Elmar Friedrich Christiani seiner Bitte gemäß verabschiedet worden. Nr. 939.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія о розыскѣ скотопромышленника Іогана Малдау и въ случаѣ отысканія взыскать съ него 70 коп. за употребленную при Рижскомъ магистратѣ по дѣлу его простую бумагу вмѣсто гербовой, за тѣмъ взысканныя деньги сдать въ казну, о послѣдующемъ же донести сему губернскому управленію. № 1817.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen nach dem Viehhändler Johann **Maldau** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 70 Kop. für bei dem Rigaschen Rathe statt Stempelpapiers für ihn verbrauchtes ordinaires Papier beizutreiben und zur Kronskasse einzuzahlen, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 1817.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß auf Ansuchen der Hohenheideschen Guts-Polizei der Hofesbezirk des Gutes Hohenheide aus dem Jurisdictionsbezirke des **Weißenseeschen** Gemeindegerichts ausgeschieden und dem Jurisdictionsbezirk des **Kaipenschen** Gemeindegerichts zugetheilt worden ist. Nr. 960.

Лифляндскимъ губернскимъ управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что имѣніе Шлосъ-Тирзенъ на будущее время будетъ имѣть ярмарку вмѣсто 29. Августа, 14. Октября каждаго года. № 978.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß auf dem Gute Schloß-Tirsen in Zukunft nicht am 29. August, sondern **am 14. Oktober** eines jeden Jahres ein Jahrmarkt abgehalten werden wird. Nr. 978.

Чтобы содѣйствовать, по возможности, украшенію Всероссійской мануфактурной выставки въ С.-Петербургѣ и ознакомить публику съ богатствомъ Русскихъ морей, рѣкъ и озеръ, устраиваются въ зданіи выставки роскошные аквареумы изъ живыхъ морскихъ и рѣчныхъ рыбъ, моллюсковъ, амфибій и проч. Сіи аквареумы могутъ имѣть громадное значеніе какъ въ научномъ, такъ и въ экономическомъ отношеніяхъ. Такъ какъ дѣло сіе тогда только можетъ имѣть желаемые результаты, если оному оказано будетъ всеобщее содѣйствіе, то я имѣю честь приглашать всѣхъ, коимъ это окажется возможнымъ и удобнымъ, доставить въ возможной скорости для означенныхъ аквареумовъ нѣсколько экземпляровъ такихъ рыбъ, моллюсковъ и амфибій, которые составляютъ особенность Лифляндской губерніи или почему либо интересны въ научномъ отношеніи, и посылки адресовать на имя г-на архитектора Виктора Александровича Гартмана въ С.-Петербургѣ. № 3747. 1

Г. Рига, Мая 4-го дня 1870 года.
Губернаторъ **Лизандеръ**.

Um die diesjährige allgemeine russische Manufactur-Ausstellung in St. Petersburg möglichst großartig auszustatten und zugleich das Publicum mit den Bewohnern der russischen Meere, Seen und Flüssen bekannt zu machen, sollen in dem Ausstellungsgebäude prachtvolle Aquarien mit lebenden Meeres- und Seefischen, Mollusken, Amphibien rc. hergestellt werden. — Da dieses Unternehmen nur dann die erwartete große Bedeutung für Wissenschaft und Wirthschaft haben kann, wenn es eine allseitige Unterstützung findet, so richte ich hiermit an alle Diejenigen, welchen sich dazu die Gelegenheit und Möglichkeit bietet, die Bitte, einige Exemplare solcher Fische, Mollusken und Amphibien, die entweder dem Livländischen Gouvernement eigenthümlich oder in irgend einer Beziehung für die Wissenschaft von besonderem Interesse sind, zur Verwendung in den gedachten Aquarien an den Herrn Architekten Victor Alexandrowitsch Hartmann in St. Petersburg mit möglichster Beschleunigung abzusenden. Nr. 3747. 1

Riga, den 4. Mai 1870.
Gouverneur **Lysander**.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Рижская Контора Государственнаго Банка имѣетъ честь довести до свѣдѣнія публики, что по уплатѣ послѣдняго купона по 5% банковымъ билетамъ 1-го выпуска въ Маѣ 1870 года, Государственный Банкъ приступитъ къ обмѣну этихъ билетовъ, на новые съ полными купонными листами на слѣдующее десятилѣтіе.

Для полученія новыхъ билетовъ владѣльцы оныхъ могутъ обращаться какъ непосредственно въ Государственный Банкъ, такъ и во всѣ его конторы и отдѣленія. При этомъ гг. владѣльцы 5% билетовъ, при представленіи билетовъ къ обмѣну, благоволятъ выставлять четко, ясно и въ послѣдовательномъ порядкѣ №№ и достоинства предъявляемыхъ билетовъ, взамѣнъ которыхъ будутъ изготовлены новые билеты тѣхъ же достоинствъ. Бланки объявленій будутъ выдаваемы безплатно Конторою.

Владѣльцы именныхъ билетовъ съ бланковыми или передаточными на билетахъ надписями должны предварительно озаботиться, чтобы подписи эти были согласны съ Высочайше утвержденнымъ мнѣніемъ Государственнаго Совѣта 31. Мая 1865 г., т. е. чтобы бланки на билетахъ были засвидѣтельствованы нотаріальнымъ порядкомъ. Билеты предъявляемые для полученія новыхъ съ купонными листами на слѣдующее десятилѣтіе не должны имѣть при себѣ срочныхъ купоновъ.

Билеты, находящіеся въ Дворянскихъ опекахъ, Сиротскихъ судахъ, казенныхъ установленіяхъ или у начальствующихъ лицъ на храненіи, въ залогахъ по подрядамъ, поставкамъ и проч., могутъ быть предъявляемы для обмѣна на основаніи настоящаго объявленія. Билеты, находящіеся на храненіи въ Конторѣ, будутъ обмѣнены въ Банкѣ самою Конторою, при чемъ отъ вкладчиковъ не требуется особыхъ заявленій.

Пріемъ къ обмѣну лично предъявляемыхъ въ Контору билетовъ будетъ производиться по Понедѣльникамъ, Четвергамъ и Пятницамъ, а выдача по Вторникамъ, Средамъ и Субботамъ отъ 10 до часа по полудни.

Въ пріемъ билетовъ будутъ выдаваемы квитанціи, безъ права передачи.

Выдачу новыхъ билетовъ вмѣсто представляемыхъ къ обмѣну публика можетъ ожидать ни какъ не ранѣе мѣсячнаго срока. № 1905. 2

Das Rigasche Comptoir der Reichsbank beehrt sich desmittelst zur öffentlichen Kenntniß zu bringen, daß die Reichsbank, nach Auszahlung des letzten Coupons der 5% Bankbillete 1. Emission, im Mai dieses Jahres, den Umtausch dieser Billete gegen neue, mit Couponbogen auf weitere zehn Jahre versehene, beginnen wird.

Zum Behufe eines solchen Umtausches können die Billetinhaber sich sowohl direct an die Reichsbank in St. Petersburg, als auch an alle Comptoire und Abtheilungen derselben wenden. — Die Billete sind bei besonderen Angaben einzureichen, in denen die Nummern und Größenbeträge der vor-

geſtellten Billete (gegen welche von der Reichsbank neue, auf ebendieſelben Beträge lautende Billete werden ausgefertigt werden) mit leſerlicher Schrift und nach der Reihenfolge der Größenbeträge aufzugeben ſind. Blanquette für dieſe Angaben werden von dieſem Comptoir unentgeltlich verabfolgt.

Die Inhaber von auf Namen lautenden Billeten mit Blanco- oder Ceſſionsaufſchriften haben Allem vorgängig dafür zu ſorgen, daß dieſe Aufſchriften mit dem Allerhöchſt beſtätigten Reichsrathsgutachten vom 31. Mai 1865 übereinſtimmen, d. h. daß die Blancoaufſchriften auf den Billeten in notarieller Ordnung beglaubigt ſind. Bei den zum Umtauſch vorzuſtellenden Billeten dürfen ſich keine Coupons befinden.

Die bei adeligen Vormundſchaftsämtern, Waiſengerichten, Kronsbehörden oder obrigkeitlichen Perſonen in Aufbewahrung, als Salog bei Podrädden, Lieferungen oder dergl. befindlichen Billete können auf Grund dieſer Bekanntmachung des Comptoirs zum Umtauſch eingeliefert werden. Die bei dieſem Comptoir in Aufbewahrung befindlichen Billete werden von dem Comptoir ſelbſt bei der Bank umgetauſcht werden, und ſind keine beſonderen desfallſigen Anmeldungen der Einleger zu dieſem Behufe erforderlich.

Die Annahme der perſönlich bei dem Comptoir eingeliefert werdenden Billete wird an den Montagen, Donnerstagen und Freitagen, die Ausreichung der neuen Billete aber an den Dienstagen, Mittwochen und Sonnabenden von 10 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags ſtattfinden.

Ueber die empfangenen Billete werden Quittungen ausgereicht werden, jedoch ohne das Recht der Uebergabe an andere Perſonen.

Die Ausreichung neuer Billete an Stelle der zum Umtauſch eingelieferten kann nicht vor einem Monat nach der Einlieferung geſchehen.

Nr. 1905. 2

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 15. по 22. Апрѣля 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 15. bis zum 22. April 1870 nach Riga zurückgeſandt worden ſind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländiſche.

Въ Орелъ — Левговду, въ Велижъ — Пульсу, въ Псковъ — Иваному, въ С.-Петербургъ — Шульцу, Барисову, Ращекмарову, Евдокимову, въ Икскюль — Густу, nach St. Petersburg — Oppermann, Wettberg, nach Libau — Preuß, nach Dünaburg — Walsſinn, Witte, nach Windau — Joſephy, въ Кіевъ — Якубцовой, nach Kaſan — Andres, въ Краславку — Шимингу, въ Москву — Фалентину, Григорьевой, Чилышову, въ Витебскъ — Васильеву, nach Neuburg — Birkhahn.

Заграничныя. Ausländiſche.

Nach Aachen — Rogge, nach Münſter — Jüngeß.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Псковъ — доктору Пецольту (41 р.), Аксенью Ивановой (1 руб.), въ Пятигорскъ — полковнику фонъ Приссу (страховое), въ Верро — Волостное Управленіе Койкюль (3 руб.), Яну Ахи (страховое).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 15. по 21. Апрѣля 1870 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 15. bis zum 21. April 1870 in die ausgehängten Briefkaſten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Въ Рязанъ — Федорову, nach Schaulen — Efom, nach Riga — Anderſohn, въ С.-Петербургъ — Прокурору, nach Tuckum — Hoffmann, nach Helſingfors — Wiemer, nach Libau — Krohn, въ Ново-Александровскъ — Черняеву, nach Segewolde — Meyendorff, въ С.-Петербургъ — Японевской, въ Тельши — Горскому.

Недостаточно франкированныя. Unzureichend frankirt.

Nach Fellin — Klincke, nach Reval — Hotel St. Petersburg, въ Ковно — Шаскольскому, nach Grobin — Hennig, nach Moskau — Feldmann, nach Libau — Voß.

Съ бывшими въ употребленіи марками. Mit gebrauchten Marken.

Въ Владимірѣ — Никашовой, nach der Bolderaa — Filler.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Drack, Lamp, Bulmerincq, Гольдингу.

Da das 2. Wendenſche Kirchſpielsgericht in Nachlaßſachen des verſtorbenen Fehtelnſchen Parochiallehrers Leonhard Krönberg als Nachlaßgericht bei der Rigaer Börſenbank die Anzeige gemacht, daß der von der Börſenbank am 20. November 1869 auf den Namen des genannten Krönberg, der aber in dem Scheine irrthümlich **Leopold Krönberg** benannt iſt, ausgeſtellten Einlageſchein litt. D Nr. 6649, groß zweihundert Rbl. S. und zahlbar am 20. November 1872, abhanden gekommen, ſo werden hiermit von der Rigaer Börſenbank nach Vorſchrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchſt beſtätigten Statuts Alle, die an beregten Schein irgend welche rechtliche Anſprüche zu machen geſonnen ſind, aufgefordert, ſich binnen ſechs Monaten a dato bei der Rigaer Börſenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieſer Friſt ein neuer Schein auf den Namen des Leonhard Krönberg ausgeſtellt und dem 2. Wendenſchen Kirchſpielsgerichte ausgereicht, der alte, obenbezeichnete Schein aber für ungiltig erklärt werden wird. Nr. 53. 3

Riga, den 4. Mai 1870.

Da von denjenigen Livl. Pfandbriefen, welche im Jahre 1838 gebunden worden ſind, nach Maßgabe der denſelben zugeſchriebenen Zuſicherung der 20. Theil alljährlich kündbar werden ſoll, ſo iſt die zu ſolchem Zwecke erforderliche XX. Ausloosung des 20., alſo letzten Theils der bezeichneten Pfandbriefe von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät vorſchriftmäßig am 4. Mai 1870 vollzogen worden, und werden die gezogenen Nummern hierdurch zur Kenntniß der Inhaber ſolcher Pfandbriefe gebracht, mit dem Hinzufügen, daß nunmehr ſämmtliche im Jahre 1838 gebundenen Livl. Pfandbriefe in die Reihe der kündbaren Pfandbriefe getreten ſind.

Verzeichniß der ausgelooſten Pfandbriefe:

1) Lettiſchen Diſtricts:

Nr. gen.	sp.	Gut	Thlr.	Rbl.-Sbl.
1678	45	Kokenhof	"	1000
1679	46	do.	"	1000
2062	18	Seßwegen	1000	"
9552	2	Klingenberg	"	1000
10,423	6	Euküll	"	1000
10,446	9	Medel	"	1000
10,646	19	Stolben	"	1000
10,726	34	Odenſee	"	1000
10,733	41	do.	"	1000
10,740	48	do.	"	1000

2) Eſtniſchen Diſtricts:

Nr. gen.	sp.	Gut	Thlr.	Rbl.-Slb.
934	35	Rewold-Ucht	"	1000
8568	129	Alt-Antzen	"	1000

Riga, den 7. Mai 1870. Nr. 1674.

Demnach bei der Oberdirection der Livländiſchen adligen Güter-Credit-Societät die verwittwete Frau Julie von **Walter**, geb. Harten in Gemeinſchaft mit den Vormündern ihrer Kinder auf das im Rigaſchen Kreiſe und Nitauſchen Kirchſpiele belegene Gut **Foſſenberg** um eine Dahrlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgeſucht hat, ſo wird ſolches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die reſp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingroſſirt ſind, Gelegenheit erhalten, ſich ſolcherwegen, während 3 Monate a dato dieſer Bekanntmachung zu ſichern. Nr. 1488. 2

Riga, den 29. April 1870.

Demnach bei der Oberdirection der Livländiſchen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Gräfin Senaide **Keyſerling**, geb. Gräfin Cancrin auf die im Pernauſchen Kreiſe und St. Jacobiſchen Kirchſpiele belegenen Güter **Kerkau** und **Könno** um ein Dahrlehn in Pfandbriefen nachgeſucht hat, ſo wird ſolches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die reſp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingroſſirt ſind, Gelegenheit erhalten, ſich ſolcherwegen, während 3 Monate a dato dieſer Bekanntmachung zu ſichern. Nr. 1439. 1

Riga, den 28. April 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Verwaltungen werden desmittelſt von dieſem Kreisgericht in Sachen des Jahn **Tamman** wider den Herrn von Helmerſen peto. Vorenthaltung eines Paſſes erſucht, dem beregten Jahn Tamman im Betreffungsfalle zu eröffnen, daß er ſich, sub poena präclusi, confessi et convicti, am 4. Juni c. a. Vormittags 10 Uhr bei dieſem Kreisgericht zu ſtellen habe.

Gegeben, Wenden den 6. Mai 1870.

Nr. 1664. 3

Die Gemeinde-Verwaltung des im Pernauſchen Kreiſe und Audernſchen Kirchſpiele belegenen Paſtorates Audern, erſucht hiermit alle Stadt- und Landpolizeibehörden nach den nachſtehend angegebenen hieſigen Gemeindegliedern, welche ihre Krons- und Gemeinde-Abgaben ſchulden und bereits mehrere Jahre unverpaßt vagabundiren, ſorgfältige **Nachforſchungen** anzuſtellen und im Ermittelungsfalle arreſtlich in ihre Heimath ausſenden zu wollen, als: Hans Tönniſſon, 21 Jahre alt, (muthmaßlich in Kolzen, Kirchſpiel Cremon). — Hans Indas, 20 Jahre alt, (muthmaßlich in Kujen, Kirchſpiel Kujen). — Schuhmachergeſelle Andrus Mets, 33 Jahre alt. Nr. 40. 2

Audern, Paſtorat den 30. April 1870.

Indem das Wolmarſche Ordnungsgericht hierdurch bekannt macht, daß eine angeblich gefundene **lederne Wagendecke, eine Sedulka und eine Fahrglocke** hier eingeliefert worden, fordert die genannte Behörde den Eigenthümer genannter Gegenſtände desmittelſt auf, binnen 6 Wochen a dato mit den Beweiſen ſeines Eigenthumsrechts, ſich hierſelbſt zu melden. Nr. 3406. 1

Wolmar, Ordnungsgericht den 27. April 1870.

Demnach der Herr dim. **Kirchſpielsrichter Paul von Stryk**, Erbbeſitzer des im Pernauſchen Kreiſe und Halliſtſchen Kirchſpiele belegenen Gutes **Felix**, bei der Anzeige, daß ihm die vom Bauer Rikkard Lauer, Käufer des Felixſchen Grundſtücks Kangro II, am 26. Juni 1867 über die Summe von 319 Rbl. S. M. ausgeſtellte und diesſeits unter dem 24. Auguſt 1867 ſub Nr. $^{133}/_{2}$ auf das beſagte Grundſtück ingroſſirte Obligation abhanden gekommen ſei, — um Mortification derſelben gebeten hat; als hat Ein Kaiſerliches Pernauſches Kreisgericht, dieſem Geſuche willfahrend, die bezeichnete Obligation delirt und Solches hiermit zur allgemeinen Kenntniß bringen, zugleich aber Jedermann vor Acquiſition der fraglichen Obligation warnen wollen. Nr. 517. 1

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin, den 20. April 1870.

Проклaмы. Proclama.

Kad tas Allaſch mahzitaja muiſchas Birſeneek mahjas rentineeks Jahn Berkmann, — pee Mahlpils pagaſta peerakſtihts, — pee ſawu parrahdu makſaſchanas par neſpehjneeku pallizzis, tad ſchi pagaſt teeſa ar ſcho tik pat labbi Jahn Berkmann parrahdu dewejus, kar ar parrahdu nehmejus uſaizina 3 mehneſchu ſtarpâ, no ſchihs deenas ſkaitoht, ſche peemeldetees, jo pehz tam pirmejee netiks wairs klauſiti un ar ohtreem pehz likkumeem iſdarrihs.

Allaſch pagaſta teeſâ, tai 1. Mai 1870. Nr. 75. 1

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. thut das Wenden-Walkſche Kreisgericht hiermit zu wiſſen: demnach der Eduard Lucken als Grundbeſitzer des im Walkſchen Kreiſe und Marienburgſchen Kirchſpiele, unter dem Gute **Alt-** und **Neu-Kalnemoiſe** belegenen Geſindes Kelle nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Art darüber zu erlaſſen, daß ein Theil des Kelle-Geſindes in der Größe von 21 Thaler $45^{96}/_{112}$ Groſchen an den Kalnemoiſeſchen Bauer Otto Skarnell für den Preis von 2150 Rubel S. dergeſtalt mittelſt bei dieſem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden iſt, daß ſelbiges Geſindes-Theil mit allen Gebäuden und ſonſtigen Appertinentien dem reſp. Käufer als freies von allen auf dem Gute Alt- und Neu-Kalnemoiſe ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und ſeine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören ſoll, als hat das Wenden-Walkſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger deren Rechte und Anſprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchloſſene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Grundſtücks nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten a dato dieſes Proclams bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſes Grundſtück ſammt allen Gebäuden und Appertinentien dem reſp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll. Nr. 843. 3

Gegeben Wenden, den 7. März 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarſche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen

Wissenschaft: demnach der Herr Geheimrath Paul Graf Fersen, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Neu-Karrishof-Ippik**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Neu-Karrishof-Ippik ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Neu-Karrishof-Ippik bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Neu-Karrishof-Ippik ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. Leies Lange, 29 Thr. groß, den Bauern Jakob und Adam Buille für den Preis von 6525 Rbl. S.
2. Kaln Lange, 29 Thlr. groß, dem Bauer Peter Lesk für den Preis von 6525 Rbl. S.

Wolmar, den 12. März 1870. Nr. 322. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Gaigal Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Salisburgschen **Kauschen-Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Salisburgschen Kauschen-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Kauschen-Gesinde ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Kauschen, groß 35 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Peter Apsiht für den Preis von 6500 Rbl. S.

Wolmar, den 19. März 1870. Nr. 337. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Oscar von Löwis of Menar als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Schujenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Kudling** hieselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß das zu diesem Gute gehörige wackenbuchmäßige Gesinde Palmehn groß 56 Thlr. $65^{59}/_{112}$ Gr. nebst zwei demselben zugetheilten Hofeswaldstücken von 58 Loofstellen 15 Kappen und 10 Loofstellen 5 Kappen an die Kudlingschen Bauern Ansch und Jacob Brehmann für den Preis von 6422 Rbl. 25 Kop. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kauf- resp. Verkaufscontracte übertragen worden ist, daß selbiges Gesinde nebst den obenerwähnten beiden Hofeswaldstücken mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Kudling ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kudlingschen Palmehn-Gesinde nebst den beiden Hofeswaldstücken bei diesem Kreisgericht ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Grundstücks nebst allen Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 1054. 3

So geschehen Wenden den 21. März 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dim. Kirchspielsrichter Richard Baron Ungern-Sternberg, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Saarahof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Saarahof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Liv. adligen Güter-Credit-Societät und etwaiger sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 24. September 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Leppoja Nr. 9, groß 17 Thlr. $37^{104}/_{112}$ Gr., dem Bauer Endrik Nömm für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.
2. Sarmavja Nr. 10, groß 10 Thlr. $34^{20}/_{112}$ Gr., dem Bauer Wolmer Nömm für den Kaufpreis von 1400 Rbl. S.
3. Masti Nr. 14, groß 55 Thlr. $5^{31}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Sitzka für den Kaufpreis von 12,662 Rbl. 78 Kop. S.
4. Uus Wiera Nr. 21, groß 11 Thlr. $54^{63}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Leesment für den Kaufpreis von 2100 Rbl. S. Nr. 317. 3

Fellin, den 24. März 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die gerichtlich constituirte Administration der Vermögensmasse des dim. Herrn Kirchspielsrichters Carl Baron Brüiningk, Erbbesitzers des im Helmetschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Abenkat** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zu diesem Gute gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 23. August bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Mango, groß 16 Thlr. 81 Gr., nebst einem 68 Loofstellen 13 Kappen betragenden Hofsstreuwaldstücke, dem zum Bürgeroklad der Stadt Walk verzeichneten Jahn Skujen für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S. M. Nr. 215. 2

Publicatum, Fellin im Kreisgerichte am 23. Februar 1870.

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr R. von Roth, als Erbbesitzer des im Dorpat-Werroschen Kreise und Cannapähschen Kirchspiele belegenen Gutes **Hurmi** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück auf den untengenannten Bauer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück als von allen auf dem Gute Hurmi ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der hypothekarischen Gläubiger, welche ingrossirte Forderungen auf das Gut Hurmi haben sollten, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehenden Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 29. Juli 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Purro, groß 42 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jürry Heidelberg für den Preis von 4300 R.

Dorpat Kreisgericht, am 29. Januar 1870.

Nr. 55. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Major Joseph Baron Wolff als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lubahnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Lubahn** nachgesucht hat,

eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Ehrgall Zelming Naglin, groß 15 Thlr. 72 Gr., auf den Lubahnschen Bauer Peter Zelming für den Preis von 2350 Rbl. S.
2. Gulbit, groß 10 Thlr. 14 Gr., auf den Lubahnschen Bauer Andrees Pelning für den Preis von 1275 Rbl. S.
3. Ehrgall,-Gruhsiht Lettes, groß 12 Thlr. 68 Gr., auf den Lubahnschen Bauer Peter Gruhsiht für den Preis von 2000 Rbl. S.
4. Ehrgall, Putning-Puschke-Perkow-Gailit-Laue, groß 76 Thlr. 64 Gr., auf den Lubahnschen Bauer Gustav Friedrich Sprenk für den Preis von 12,085 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Lubahn ingrossirte Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahreng kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 612. 2

Gegeben, Wenden den 14. Februar 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Moritz Graf Mengden Erbbesitzer des im Wolmarschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Kaugershof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Kaugershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Kaugershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaugershof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. Kannaud, groß 29 Thlr. 24⁹/₄₀ Gr., auf den Bauer Jahn Burkin für den Preis von 3765 Rbl. S. M.
2. Slunke, groß 25 Thlr. 66¹⁸/₄₀ Gr., auf den Bauer Jahn Grünberg für den Preis von 3157 Rbl. S. M.
3. Danneel, groß 33 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Woldemar Friedenstein für den Preis von 4241 Rbl. S. M.
4. Switke, groß 36 Thlr. 61²/₄₀ Gr., auf die Bauern Mahrz Elias und Sohn Mahrz für den Preis von 4397 Rbl. S. M.
5. Beite, groß 35 Thlr. 28 ³¹/₄₀ Gr., auf den Bauer Mahrz Stirne für den Preis von 4838 Rbl. S. M.
6. Plahgste, groß 28 Thlr. 9⁴⁹/₆₄ Gr., auf den Bauer Spritz Rohsit für den Preis von 3120 Rbl. S. M.
7. Bunke, groß 31 Thlr. 88²⁷/₄₀ Gr., auf den Bauer Mahrz Barrow für den Preis von 4500 Rbl. S. M.
8. Kempe, groß 33 Thlr. 88²⁰/₄₀ Gr., auf den Bauer Jahn Grund für den Preis von 4187 Rbl. S. M.
9. Seyboth, groß 49 Thlr. 49²⁰/₄₀ Gr., auf den Bauer Jacob Ammur für den Preis von 7360 Rbl. S. M.
10. Jehrne, groß 32 Thlr. 1⁵/₄₀ Gr., auf die Bauern Jahn Miller und Kahrl Reefsting für den Preis von 3485 Rbl. S. M.
11. Sallasmühl, groß 29 Thlr. 33 ⁷/₄₀ Gr., auf den Bauer Jahn Salzmann für den Preis von 5437 Rbl. S. M.
12. Baile, groß 23 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Carl Wihtol für den Preis von 8000 R. M.
13. Dippen, groß 31 Thlr. 71²⁹/₄₀ Gr., auf die Bauern J. Grünberg und Söhne Mahrz und Jahn für den Preis von 4696 Rbl. S. M.
14. Brischke, groß 48 Thlr. ³⁵/₄₀ Gr., auf den Bauer Pehter Rohsit für den Preis von 5573 Rbl. S. M. Nr. 257. 2

Wolmar, den 27. Februar 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Peter- und Hindrik Gebrüder Juust, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises unter dem Gute Friedrichsheim belegenen Grundstücks **Wenda** I hieselbst darum nachgesucht haben eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das eigenthümlich erworbene unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 10. August 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Wenda I, groß 17 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Hendrik Juust, Sohn des obengenannten Peter Juust, für den Kaufpreis von 2850. Rbl. S.

Publicatum Fellin im Kreisgerichte am 10. Februar 1870. Nr. 153. 2

Торги. Torge.

Отъ Рижской Таможни вызываются желающіе принять на себя ремонтное исправленіе казеннаго кордоннаго дома Лифляндской бригады пограничной стражи на посту Церрель, явиться въ сію Таможню, съ надлежащими залогами на торгъ 15., а на переторжку 19. Мая с. г. По смѣтѣ исчислено на эти работы 109 р. 30½ к. № 1456. 3

Vom Rigaschen Zollamte werden Diejenigen, welche die Remonte-Reparaturen, nach dem Kostenanschlage in dem Cordonhause des Grenzwache-Postens **Zerrel** in der Livländischen Brigade übernehmen wollen aufgefordert, zum Torg am 15. und zum Peretorg am 19. Mai d. J. in dem Rigaschen Zollamte mit gehörigen Unterpfändern sich einzufinden. Laut Kostenanschlag sind diese Arbeiten berechnet auf 109 Rbl. 30½ Kop. Nr. 1456. 3

Въ Комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначены торгъ 18. и переторжка 22. чиселъ Мая с. г. каждаго дня въ 12 часовъ утра, на отдачу съ подряда, оптомъ, производство ремонтныхъ работъ по госпитальнымъ зданіямъ въ текущемъ году. Работы эти подрядчикъ обязанъ производить собственными мастеровыми, рабочими и матеріалами.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ Комитетѣ означеннаго Госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней до окончанія переторжки; а въ самый день торга или переторжки имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательство съ казною и въ залогъ наличными деньгами или свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній кому либо для представленія имѣнія въ залогъ по обязательствамъ съ казною, документы эти должны быть на русскомъ языкѣ, если-же на нѣмецкомъ, то съ переводомъ на русскій языкъ, съ установленнымъ засвидѣтельствованіемъ, въ противномъ случаѣ не будутъ приняты. Упомянутыя работы простираются на 5000 руб. почему залогъ долженъ быть равенъ ⅕ части подрядной суммы т. е. 1000 руб. № 1112. 1

Г. Рига, 27. Апрѣля 1870 г.

Der Comité des Rigaschen Militair-Hospitals macht bekannt, daß zur Vergebung von circa 5000 Rbl. betragenden **Remontearbeiten** an den Hospitalgebäuden im laufenden Jahr am 18. und 22. Mai c. Torge werden abgehalten werden, zu welchen Liebhaber aufgefordert werden an den genannten Tagen mit den gesetzlich vorgeschriebenen Documenten zu erscheinen, vorher aber daselbst die Bedingungen einzusehen, welche täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 9 bis 2 Uhr beim Comité ausliegen werden. Nr. 1112. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das der verwittweten Frau Anastasja **Korablew** gehörige, allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 62 belegene **Wohnhaus** sammt Appertinentien auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 5. Juni d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 312. 3

Dorpat, Rathhaus am 6. März 1870.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpatschen Kreise und Randenschen Kirchspiele unter dem Gute Schloß Randen belegene, dem Revisor Günther gehörige Grundstück **Unnenhof** sammt Gebäuden und vorhandenem Viehbestand am 30. Juni 1870 Vormittags 12 Uhr öffentlich **versteigert**, der Peretorg aber am 1. Juli c. zur selben Stunde auf der Station Dorpat stattfinden wird. Das genannte Grundstück ist 53 Thlr. groß und dem Livländischen adligen Güter-Credit-Verein mit 2900 Rbl. S. kündbarer Pfandbriefe verhaftet; außerdem ist dasselbe mit einer zum Besten des Herrn Dr. med. von Schultz ingrossirten Forderung von 1000 Rbl. S. belastet. Der neue Acquirent hat dem Livl. adel. Güter-Credit-Verein gegenüber alle mittelst Patents der Livl. Gouvernements-Verwaltung vom 5. September 1866 Nr. 80 publicirten Pflichten unweigerlich zu übernehmen und bleibt Unnenhof nebst Appertinentien und Inventarium nach wie vor für das darauf ingrossirte Pfandbriefsdarlehn verhaftet. Käufer ist verpflichtet den Meistbotschilling binnen 8 Tagen nach erfolgtem Zuschlag in diesem Kreisgerichte einzuzahlen und den ihm von dieser Behörde zu extradirenden Abscheid corroboriren und sich das gekaufte Grundstück zuschreiben zu lassen, das Grundstück Unnenhof ferner in dem zur Zeit des Zuschlags befindlichen Zustande empfangen und endlich sämmtliche Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlages, wie auch alle sonstigen durch die Zuschreibung des Kaufobjects etwa entstehenden Kosten unweigerlich zu tragen.

Alle das Grundstück anlangenden Auskünfte sind in der Kanzellei des Kreisgerichts vom 26. Mai c. ab in der Zeit von 11 bis 1 Uhr einzuholen.

So geschehen im Kreisgericht zu Dorpat am 28. April 1870. Nr. 272. 2

Испр. долж. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 19. Мая 1870 г. въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго Окр. суда будетъ продаваться, съ публичныхъ торговъ недвижимыя имѣнія принадлежащія Вел. мѣщ. Николаю Михайлову Леонову и состоящія изъ: 1) Каменнаго одноэтажнаго стараго дома о 6 жилыхъ комнатахъ дома съ надворными постройками, деревяннымъ флигелемъ, тремя амбарами, повѣтью, банею и мѣстомъ земли съ садомъ и огородомъ до 800 квадр. саж. — состоящихъ во 2. части гор. Вел. Лукъ на большой Троицкой улицѣ подъ № 89 и 2) Мѣсто земли до 400 квад. саж. съ находящимся на немъ разрушеннымъ амбаромъ — состоящихъ въ той же части и того-же гор. въ Ямщинѣ, подъ № 102. Имѣнія эти ни гдѣ не заложенныя назначены въ продажу для удовлетворенія взысканія вдовы означеннаго мѣщ. Анны Федоровой Леоновой въ количествѣ 3000 руб. съ % имѣнія эти оцѣнены 1. въ 1500 р. а второе въ 20 р. съ каковыхъ суммъ и начнется торгъ каждой части отдѣльно. Опись означенныхъ имѣній открыта для публики въ канцеляріи Вел. Окр. Суда. № 170. 3

И. д. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 19. Мая 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго суда, будетъ вторично продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее пом. Льву Еремееву, Псковской губ. Новоржевскаго уѣзда 3. Мир. участка, заключающееся въ земли при дер. Волькові, населеной временно-обязанными крестьянами, полевой въ количествѣ 18 дес., усадебной и въ огородѣ примѣрно 475 кв. саж. и въ пустоши Чисти-Шмариной тожъ 4 дес. Имѣніе это, ни гдѣ не заложенное назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія помѣщицы Агафоклывы Агаповой Еремеевой въ количествѣ 1500 р. съ проц., оцѣнено въ 1500 р., съ каковой суммы начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности, но, на основаніи 1182 ст. того-же уст., можетъ быть продажа и ниже оцѣнки. Бумаги относящіяся до продоваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 171. 3

И. д. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, объявляетъ, что на удовлетвореніе исковъ мѣщ. Степана Афонасьева Добринскаго и почтальона Константина Осипова Черековскаго, будетъ вторично продаваться, при Великолуцкомъ Окружномъ судѣ 22. Мая 1870 г. въ 10 часовъ утра, принадлежащее подпоручику Владиміру Николаеву Давыдову, недвижимое имѣніе, заложенное въ С.-Петербургской сохранной казнѣ. Имѣніе это, находящееся въ Псковской губ., Холмскаго уѣзда въ 1. Мир. участкѣ, состоитъ изъ земли при дер. Княжій-Клинъ въ количествѣ 115 дес., составляющихъ надѣлъ крестьянъ означенной дер. въ количествѣ 16 душъ, и при тойже дер. отрѣзной отъ крестьянскаго надѣла удобной и неудобной всего 285 дес. Имѣніе это оцѣнено въ 1851 руб. 33½ коп., съ каковой суммы безъ раздѣльно начнется торгъ; но, на основаніи 1182 ст. того же уст., можетъ быть продажа и ниже оцѣнки. Бумаги относящіяся до продаваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 172. 3

Испр. долж. Суд. Пристава Велик. Окруж. Суда Тыртовъ, жительствующій въ г. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 22. Мая 1870 г. въ 10 часовъ утра, въ зданіи Вел. Окр. суда, будетъ вторично продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее Холмскому пом. Якову Михайлову Щербову, недвижимое имѣніе Псковск. губ. Холмскаго уѣзда, 4 мир. участкѣ, состоящее изъ четвертой части сельца Любина, при которомъ приблизительно находится 71 дес. 834 саж., изъ которыхъ 18 дес. пашни и 41 дес. покосу, съ стоящими на этой землѣ постройкою 3. избами, скотнимъ дворомъ, 2 амбарами и сараемъ. Имѣніе это нигдѣ не заложенное назначено въ продажу и удовлетвореніе: Холмской мѣщ. Дарьи Лукиной Орловой, 3 руб. 50 к., Холмскаго мѣщ. Никиты Алексѣева Орлова 200 руб. и крестьянина дер. Кузнецова Кирилѣ Егорова 5 руб. Имѣніе это оцѣнено въ 2000 р., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Но на основаніи 1182 ст. уст. граж. суд. можетъ быть продано ниже оцѣнки. Опись этаго имѣнія открыта для публики въ канцеляріи Вел. Окр. Суда. № 173. 3

И. д. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 18. Мая 1870 г., въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ, принадлежащее Холмскому пом. отставному штабсъ-капитану Николаю Дмитріеву Лукомскому, недвижимое имѣніе, состоящее изъ $^{11}/_{14}$ частей всей земли при дер. Еремика въ количествѣ 66 дес. Земля эта составляетъ надѣлъ крестьянъ означенной деревни и принадлежитъ нераздѣльно наслѣдникамъ умершаго коллежскаго совѣтника Дмитрія Николая Лукомскаго. Состоитъ-ли имѣніе это, находящееся въ холмскомъ уѣздѣ Псковской губ., въ залогѣ или свободно отъ онаго — свѣдѣній по настоящее время не имѣется. Означенная $^{11}/_{14}$ часть назначена въ продажу для удовлетворенія взысканія вдовы коллежскаго совѣтника Софьи Яковлевой Лукомской въ количествѣ 1000 руб. сер. и оцѣнена въ 1122 руб. 49 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ на право Николая Лукомскаго въ указанной части. Опись этаго имѣнія открыта для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 169. 2

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что, въ присутствіи онаго, назначенъ въ продажу, съ публичнаго торга, на срокъ 15. Мая 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, полукаменный, двухъ-этажный домъ съ пристройками, садомъ и мѣстомъ 1216 кв. саж., принадлежащій наслѣдникамъ умершей титулярной совѣтницы Анны Павловой Розановой, состоящій въ 3 части г. Пскова, на Завеличьѣ, оцѣненный въ 696 р. и продаваемый на удовлетвореніе долга купеческой жены Марьи Архирейшиной, по закладной, 800 р. Торгъ начнется съ 11 часовъ утра. Желающіе купить помянутый домъ могутъ разсматривать бумаги, до продажи относящіяся, во 2. отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 298. 1

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что согласно постановленію, состоявшемуся 19. Декабря 1869 года, въ присутствіи онаго назначено въ продажу, съ публичнаго торга, на срокъ 15. Мая 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, недвижимое имѣніе, принадлежащее умершей Великолуцкой помѣщицѣ, статской совѣтницѣ Александрѣ Ивановой Степановой, состоящее въ 1. станѣ Великолуцкаго уѣзда, заключающееся: а) въ сельцѣ Юрьевѣ — Марьино тожъ, съ пустошью Морозово и находящимся въ ономъ господскимъ строеніемъ и движимостію, а также удобною и неудобною землею, въ количествѣ 142 дес. 1343 саж.; б) въ деревнѣ Власково съ удобною и неудобною землею, въ количествѣ 432 дес. 1844 саж.; в) въ дер. Устинково съ пустошью Комово съ землею, въ количествѣ 151 дес. 1220 саж.; г) въ пустоши Епимахово съ землею, въ количествѣ 150 дес. 2116 саж., и д) въ пустоши Гришинѣ—Климово тожъ, съ землею, въ количествѣ 408 дес. 1840 саж., а всего 1286 дес. 1163 саж., изъ числа которыхъ, по уставной грамотѣ, предоставлено по числу 68 душевыхъ надѣловъ въ постоянное пользованіе крестьянъ селеній: Власково — удобной земли 276 дес. 88 саж. и неудобной 12 дес. 1100 саж. и Устинкова—удобной земли 63 дес. и неудобной 8 дес. 143 саж. и сверхъ того поступаетъ безвозмездно 11 дес., а всего отошедшей въ крестьянскіе надѣлы удобной и неудобной 370 дес. 1331 саж. и остающейся въ непосредственномъ распоряженіи владѣлицы 915 д. 2232 саж., оцѣненное въ 10,635 руб. 57 коп., и продается на удовлетвореніе долговъ ея, Степановой: С.-Петербургской сохранной казн , по займу изъ оной 19 Октября 1865 года, за уплатами остальнаго капитала 6985 руб., кромѣ %, вдовѣ генералъ-маіора Варварѣ Клокачевой по неустоичной записи 1000 руб. и женѣ коллежскаго секретаря Юліи Матвѣевой по заемному письму 1000 руб., а за уплатою остальныхъ 980 руб. Торгъ начнется съ 11 часовъ утра. Желающіе купить помянутое имѣніе могутъ разсматривать бумаги, до продажи и публикаціи относящіяся, во 2. отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 16. 1

Испр. Долж. Судебнаго Пристава Великолуцнаго Окружнаго суда Тыртовъ, жительствующій въ г. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд; объявляетъ, что 15. Мая 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи означеннаго Окужнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе Торопецкаго помѣщика гвардіи поручика Александра Алексѣева Юренева. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи Торопецкаго уѣзда во 2. мировомъ участкѣ при Великолуцкой большой дорогѣ и состоитъ изъ села Новознаменскаго Абляпошево тожъ, при которомъ находится — земли состоящей въ исключительной собственности Владѣльца, около 1439 десятинъ, постройки: одноэтажный каменный домъ о 10 жилыхъ комнатахъ, деревянный одноэтажный флигель, каменный одноэтажный флигель, четыре одноэтажныхъ людскихъ флигеля, деревянныя, — амбаръ, баня, кузница, амшеникъ, сарай, ледникъ, скотній дворъ съ сараемъ при немъ, гумно, двѣ деревянныхъ пуни, дегтярный заводъ, питейный домъ и домовая каменная церковь съ однимъ престоломъ во имя знаменія Божіей Матери; рогатый скотъ въ количествѣ 38 штукъ; лошадей ѣзжалыхъ 3, зерноваго хлѣба: ржи въ посѣвѣ на поляхъ, 8 четвертей и овса 25 четвертей, въ имѣніи этомъ находится большой фруктовый садъ. При имѣніи этомъ находится приселокъ Пухтево, при которомъ значится до 185 десятинъ земли и состоятъ слѣдующія постройки: деревянный одноэтажный флигель, два деревянныхъ амбари, два сарая, гумно и дегтярный заводъ. Все это имѣніе, заложено въ С.-Петербургской сохранной казнѣ, назначено въ продажу для удовлетворенія жены полковника Натальи Андреевой Марты-левой 4600 руб. съ процентами и неустойкою, и оцѣнено: — село Новознаменское въ 8529 р. 20 коп. и приселокъ Пухтево въ 1480 руб. а всего въ 10,009 р. 20 к. съ каковой суммы, съ переводомъ долга С.-Петербургской сохранной казны 6118 руб. 10 коп. и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Бумаги относящіяся до продаваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго суда. № 23. 1

И. д. Судебнаго Пристава при Вел. Окр. судѣ Тыртовъ жительствующій въ гор. Вел. Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. суд., объявляетъ, что 16. Мая 1870 года въ 10 ч. утра въ зданіи Вел. Окр. суд., будетъ продаваться съ публичнаго торга имѣніе принадлежащее Тороп. пом. коллежск. рег. Николаю и Владиміру Александровымъ Чириковымъ, недвижимое имѣніе Торопецкаго уѣзда 2. мирового участка состоящее изъ сельца Русанова, пуст. Желудовой, земли при д. Старинки, 1. части пустоши Иванцовой, пуст. Герасимовской, дачи бывшаго приселка Нововладимірскаго Дубравки тожъ и пуст. Калединовой, въ которыхъ по плану ген. меж. считается земли состоящей въ непосредственномъ распоряженіи владѣльцевъ 150 дес. 1947 саж. Въ сельцѣ Русановѣ находятся: деревянный о семи комнатахъ домъ, три избы, каретный сарай, 3 амбара, амшеникъ, конюшня, скотная изба, скот. дворъ, два клѣва, баня и гумно, всѣ вообще постройки деревянныя. Имѣніе это ни гдѣ не заложено и назначено въ продажу для удовлетворенія взысканій съ Николая Чирикова въ пользу дочери штабсъ-капитана Екатерины Александровой Чириковой 4000 р., мѣщ. Виктора Николаева 12 руб.; съ Владиміра Чирикова въ пользу дворянина Флоріана Андрѣева Дембинскаго, по 2 исп. лист. 483 руб. 19 коп. дворянина Петра Егорова Госолинскаго, по 2 исп. лист. 800 р. 95¼ к. въ пользу богоугодныхъ заведеній 40 и для удовлетворенія взысканій съ Николая и Владиміра Чириковыхъ въ пользу жены коллеж. секр. Раис. Александровой Смоловикъ 600 р. Имѣніе это оцѣнено въ 2000 р., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись этаго имѣнія съ планами онаго открыта для публики въ канцеляріи Велик. Окр. суда. № 168. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 1. Hälfte des April-Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Pernauschen Kreise am 26. Februar unter dem priv. Gute Kerro aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des dasigen lutherischen Küsters mit einem Schaden von 1000 Rbl. — Im Wendenschen Kreise: in der Nacht auf den 6. März auf dem Gute Nötkenshof aus noch unbekannter Veranlassung die dasige Wassermühle mit einem Schaden von 3000 Rbl. — Im Werroschen Kreise: am 26. März unter dem publ. Gute Alt-Koikül aus noch unbekannter Veranlassung die Riege des Bauers Jahn Andreimann mit einem Schaden von 835 Rbl. — Im Wolmarschen Kreise: am 30. März Nachmittags auf dem Gute Stolben aus noch unbekannter Veranlassung die Scheune, in der sich eine Dampf-Dreschmaschine befand mit einem Schaden von 2500 Rbl. — Im Rigaschen Kreise: am 4. April unter dem Gute Pabbasch aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus der Hoflage Lentzküll mit einem Schaden von 1200 Rbl. In Riga: am 26. März eine dem Böttchermeister Reimann gehörige mit Brennholz und Brettern gefüllte Scheune; das Feuer wurde bevor es sich weiter verbreiten konnte, unterdrückt; der geursachte Schaden beläuft sich auf ca. 100 Rbl. Die Ursache der Entstehung des Feuers ist nicht bekannt; — am 4. April gerieth um 4½ Uhr Morgens die Cichorienfabrik des Kaufmanns Tusow in Brand. Das Feuer verbreitete sich so schnell, daß die angrenzende Badstube und das benachbarte hölzerne Gebäude für die Arbeiter, trotz der energischen Thätigkeit der Löschmannschaften, erstere Gebäude bis auf die steinernen Mauern, letzteres bis auf den Grund niederbrannten. Der durch das Feuer geursachte Schaden ist auf 37,000 Rbl. angegeben, alle Gebäude waren für 27,000 Rbl. versichert, die in denselben aufgespeicherten Waaren nebst Inventar für 12,000 Rbl. Die Ursache der Entstehung des Feuers ist nicht bekannt; — an demselben Tage um 11 Uhr Morgens brannte aus noch unbekannter Veranlassung die zum Nikolai-Armenhause gehörige Badstube auf, jedoch wurde das Feuer bald unterdrückt, so daß nur das Dach an einzelnen Stellen verbrannt ist; der vom Feuer geursachte Schaden beträgt ca. 1000 Rbl.; — am 6. April in Pernau der mit Flachs vollgeladene Speicher des Kaufmanns Rathsherrn Contze; der von dem Feuer geursachte Schaden beläuft sich soweit bekannt, auf höchstens 7450 Rbl. und ist das Feuer durch Fahrlässigkeit der Arbeiter entstanden.

Epidemische Krankheiten. Die in Arensburg in Behandlung verbliebenen 3 scharlachkranken Kinder sind genesen.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit ertranken: am 21. März im Wendenschen Kreise unter dem Gute Sawensee der Bauer Peter Aulizeem, indem er durch das Eis des Flusses Ewst brach. — Im Rigaschen Kreise: am 1. April unter dem Gute Bilsteinshof im Perseflüß der Müller Wilhelm Weyden. — Im Pernauschen Kreise am 2. April unter dem Gute Suik im Teiche der Bauer Jaan Markson 24½ Jahre alt. — Im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Eichenangern im Teiche der Bauer des Gutes Schloß-Pürkeln Jahn Leeping 54 Jahre alt. — Im Walkschen Kreise starb in der Nacht auf den 30. März unter dem Gute Malenhof ganz plötzlich die Bäuerin Eva Wihting 58 Jahre alt.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden: Im Walkschen Kreise: am 22. März unter dem Gute Planhof der Leichnam des Bauers Jahn Kalning, welcher durch sein auf ihn gefallenes Fuder getödtet worden war; — am 3. April unter dem Gute Schloß-Tirsen der Leichnam der Bäuerin Lene Gehrmann 65½ Jahre alt. — Im Rigaschen Kreise: am 31. März unter dem Gute Römershof in einer Scheune der Leichnam des Rigaschen Handlungslehrlings Paul Grasnick; — am 24. März unter dem Gute Krämershof in der Düna der Leichnam des Karralschen Bauers Mikkel Krebs; — am 8. April in Riga in der Düna der Leichnam eines ca. 30 Jahre alten Menschen; — am 3. April im Rigaschen Patrimonialgebiet im Dreilingsbuschschen Stadtwalde der Leichnam des Schriftführersgehilfen der Verwaltung der Rigaschen Telegraphen-Abtheilung Collegien-Assessors Nikolai Streng.

Selbstmorde. Am 23. März erhängte sich in Wenden der zu Riga verzeichnete Handlungscommis Ferdinand Ostlue; Am 1. April erhängte sich im Pernauschen Kreise unter dem Gute Zintenhof, wahrscheinlich aus Lebensüberdruß der zum Gute Kaisma verzeichnete Jacob Jansohn, 48 Jahre alt; — am 8. April in Dorpat hat der zum Gute Kaijaser verzeichnete Bauer Christjan Täpst, 35 Jahre alt, welcher wegen Umhertreiberei vom Dorpatschen Ordnungsgericht an seine Hingehörigkeit abgefertigt ward, beim Ueberschreiten der hölzernen Brücke in Dorpat sich über das Geländer derselben in den Fluß gestürzt und ist ertrunken; — am 14. April wurde in Riga im Privet der Fuhrsoldat des Rigaschen Artillerie-Depots Sergei Terechin erhängt gefunden.

Diebstähle. Im Laufe der 1. Hälfte des April-Monats 1870 wurden bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 27 Diebstähle im Gesammtwerthe von 3184 Rbl. 5 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: In Riga: In der Zeit vom 19. bis 27. März der Dienstmagd Dorothea Adamsohn verschiedene Kleidungsstücke werth 70 R. 60 K. — In der Nacht auf den 25. März dem Kaufmann Scheinesson 5 Tonnen Saat werth 50 Rbl.; — am 28. März dem Collegien-Secretair Karl Friedrich ein Paletot werth 100 Rbl. — Am 29. März aus der Trinkbude des Kaufmanns Gröning Geld, Rum und Cigarren werth 15 R. 10 K.; — an demselben Tage dem Tapezierer Rehmke ein Paletot werth 40 Rbl.; — am 30. März dem Kupferschmied Mathias Mahler silberne Löffel werth 46 Rbl.; — am 2. April dem Graveur Adler ein goldener Ring werth 13 Rbl. — In der Nacht auf den 2. April dem Gummiarbeiter Gerassim Sokolow eine Taschenuhr, Geld und Sachen werth 99 Rbl.; — am 3. April der Nätherin Eleonore Kilowitzky 2 goldene Taschenuhren und Geld werth 204 Rbl.; — in der Nacht auf den 4. April der Wittwe Schuchardt Wäsche werth 14 R. 25 K.; — am 5. April dem Fräulein Mathilde Höppener verschiedene Sachen werth 34 R. 50 K.; — am 5. April der Frau des Handlungscommis Bäckmann eine goldene Brosche und Geld werth 34 Rbl. — In der Nacht auf den 7. April der Wittwe Anna Bogdanowitsch Wäsche werth 9 Rbl. 45 K.; — in der Zeit vom 1. bis zum 7. April aus dem Waarenlager des Kaufmanns Mitschke englische Feilen werth 95 Rbl.; — am 9. April dem Schmied Breschke verschiedenes Schmiedehandwerkszeug werth 142 Rbl. 65 K.; — am 8. April dem Kownoschen Edelmann Koscialkowsky eine goldene Taschenuhr werth 110 Rbl. — In der Nacht auf den 12. April der Dienstmagd Katharina Rebe Kleider werth 59 Rbl; — am 13. April dem Buschhoffschen Bauer Kasper Freyberg 250 Rbl. — Im Wolmarschen Kreise in der Nacht auf den 21. März auf dem Gute Eck aus der Wohnung des Gutsbesitzers verschiedenes Silberzeug werth 1500 Rbl. — In der Nacht auf den 25. März im Flecken Schlock dem Müllergesellen Tiefenthal Lebensmittel werth 11 R. 40 K. — In der Nacht auf den 24. März unter dem Gute Bebberbeck dem Schmied Jahn Rimmel Schmiedehandwerkzeug. — In Dorpat: am 2. April den Docenten Gähtgens und Willmanns Kleider für 50 Rbl.; — am 10. April dem Bauer Jaan Abba ein Pferd nebst Fuhrwerk werth 106 Rbl. — In Pernau: am 18. März dem Andres Pohjaku Wäsche werth 5 Rbl.; — am 23. März dem beurlaubten Gemeinen Schachmann Portnoi eine Mütze werth 1 Rbl.; — am 24. März dem Tönnis Lillemann ein Paar Stiefel und Geld werth 4 Rbl. 10 Kop.

Schifffahrt. Vom 1. bis zum 16. April liefen in den Rigaschen Hafen ein 55 Schiffe und zwar mit Waaren: 11 engl., 3 dän., 5 norw., 3 russ., 1 schwed. und 4 des nordd. Bundes und mit Ballast 13 engl., 5 holl., 4 norw., 1 russ., 4 schwed. und 1 norddeutsches.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Für Wenden, Walk und Werro.

Die Allerhöchst bestätigte russische St. Petersburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft „Salamander"

mit einem **Grundcapital** von **2,000,000 Rbl.** und bedeutendem Reserve-Fond, versichert jede Art **Eigenthum,** unbewegliches wie bewegliches, im ganzen Reiche gegen Feuersgefahr.

Versicherungen für Wenden und Umgegend werden zu festen und billigen Prämien abgeschlossen in Wenden bei Herrn Rathsbeamten Adolph Plamsch.

Für Walk und Umgegend ist der Herr Rathsbeamte **Grochowsky** in Walk und für Werro und Umgegend Herr Ordnungsgerichtsbeamte **Gustavson** in Werro autorisirt, Versicherungen abzuschließen.

Bevollmächtigter Agent für Wenden, Walk und Werro:
Adolph Plamsch in Wenden.

Obiger Agent vertritt auch die russische Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Renten und schließt Lebens-, Renten-, Aussteuer-, Begräbniß-Versicherungsverträge rc. ab. 2

Zur Beachtung!

Briefe und Zeitungen für **Hochrosen** und **Daugeln** sind vom 16. Mai d. J. ab, nicht mehr pr. Lemsal, sondern **pr. Wolmar** zu adressiren. 3

Für Wenden und Umgegend.

Einem Hochgeehrten Adel und Publicum zur gefälligen Anzeige, daß ich nach wie vor alle in mein **Maler-, Lackier-** und **Tapeziergeschäft** einschläglichen Arbeiten aufs pünctlichste ausführe und zu jederzeit zur Entgegennahme der geehrten Aufträge bereit stehe.

Malermeister **G. C. Bachmann,**
in Wenden.

Decimalwaagen,
Viehwaagen,
Oelfarbemühlen,
Leder-Treibriemen,
Darrbleche,
liefern vom Lager
Frisk & Wieprecht.

Angelnsches Vieh.

Bestellungen zum Import werden angenommen im Comptoir des **Thilo**schen Fabrik-Vereins auf **Sassenhof** bei **Riga** von **L. Bosse.** 1

Anzeige für Liv- und Kurland.

Die Administration des

Familien-Legats

weiland Sr. hohen Excellenz des Herrn General-Feldmarschalls **G. N. v. Lieven** zeigt hierdurch an, daß die Versammlung der Protectoren dieses Legats, behufs der zu ertheilenden Unterstützungen, am 11. Juni d. J., Mittags um 12 Uhr, im Saale Nr. 35 des St. Petersburger Hotels, 2 Treppen hoch, stattfinden wird und werden alle Diejenigen, die ihre Eingabe zu machen haben, dieselben wie bisher, im v. **Grote**'schen Hause am Paradeplatze, bei dem Herrn Buchführer **Likberg** abzugeben belieben, durch welchen s. Z. die Auszahlungen gegen Quittung geschehen werden.

Riga, im Mai 1870. 1

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Alt-Pebalg verzeichneten Georg Michail Berke d. d. 15. Nov. 1869 Nr. 14,251, giltig bis zum 23. April 1870.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 15 der St. Petersburgschen, Nr. 26 und 27 der Kownoschen, Nr. 17 der Smolenskischen, Nr. 15 der Tschernigowschen, Nr. 13 der Tulaschen, Nr. 15 der Nowgorodschen, Nr. 44 der Wolhynischen, Nr. 16 der Plotzkischen, Nr. 12 der Minskischen; 2) zu Nr. 17 eine Torgpublication der St. Petersburgschen Gouv.-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 11. Мая 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)